



1926-2001

Promoting excellence in early childhood education

naeyc

National Association for the Education of Young Children
1509 16th Street, NW, Washington, DC 20036-1426
202-232-8777 800-424-2460 Fax 202-328-1846
www.naeyc.org

1 de diciembre de 2004

Estimado(a) colega:

La Asociación Nacional de Educación Infantil (NAEYC) se complace en presentarle este folleto y Guía para la discusión. Están diseñados para ayudar a los educadores de niños pequeños a comprender que tienen el poder de ayudar a prevenir el abuso y el descuido infantiles. Estos materiales forman parte de la iniciativa *Supporting Teachers, Strengthening Families* (Apoyando a los educadores, fortaleciendo a las familias), que se propone expandir los esfuerzos de la NAEYC para ayudar a los profesionales de la educación de niños pequeños a prevenir el abuso y el descuido de menores. La Doris Duke Charitable Foundation ofrece un apoyo generoso para esta obra.

Supporting Teachers, Strengthening Families se fundamenta en la declaración de la NAEYC de 1996, "Prevention of Child Abuse in Early Childhood Programs and the Responsibilities of Early Childhood Professionals to Prevent Child Abuse" (La prevención del abuso infantil en programas de educación a temprana edad y responsabilidades de los educadores de infantes para prevenir el abuso infantil) y otros recursos importantes de la NAEYC. Estos incluyen los criterios de acreditación para programas de educación infantil, las normas de preparación profesional, el código de ética de la profesión y el libro *Developmentally Appropriate Practice in Early Childhood Programs* (La práctica apropiada al nivel de desarrollo en los programas de educación a temprana edad). Estos recursos discuten las responsabilidades legales y éticas de los educadores de niños pequeños respecto a la protección de niños y recalcan la importancia de los papeles de educadores para prevenir el abuso y el descuido de niños y fomentar su desarrollo sano, tanto social como emocional.

Como parte de la iniciativa *Supporting Teachers, Strengthening Families*, la NAEYC realizó investigaciones nacionales y afirmó que los educadores de niños pequeños tienen un fuerte sentido de responsabilidad profesional y personal para ayudar a prevenir el abuso y el descuido de niños. La investigación reveló que los educadores de niños pequeños están dispuestos a tomar un papel más activo en la prevención, pero que necesitan más capacitación y recursos para hacerlo más efectivamente.

Asimismo, grupos de enfoque que incluían a familiares indicaron que las familias de niños pequeños tienen un respeto genuino por los educadores de niños pequeños, están dispuestas a formar relaciones más fuertes con ellos y anhelan recibir lo que los educadores pueden transmitirles en cuanto a información, conversaciones y consejos respecto al desarrollo infantil, el aprendizaje a temprana edad, el manejo del comportamiento y cuestiones sociales y emocionales.

La NAEYC, siendo la organización más grande del país de profesionales de educación infantil y otros que se dedican a mejorar la calidad de programas para niños pequeños, está comprometida a apoyar a los educadores de niños pequeños en sus esfuerzos por prevenir el abuso.

¿Qué es la prevención?

Los esfuerzos de prevención del abuso infantil tienen una meta sencilla —impedir el abuso y el descuido infantiles antes de que empiecen. La mejor manera de hacerlo es apoyar a las familias y proporcionarles los recursos y las habilidades que necesitan a fin de comprender y satisfacer las necesidades emocionales, físicas y de desarrollo de su hijo. De acuerdo con esta definición, ¡los profesionales de educación infantil ayudan a prevenir el abuso de niños todos los días!

(continuado en la siguiente página)

¿Por qué se redactó este folleto?

Este folleto se redactó para los educadores de niños pequeños que trabajan con los niños y sus familias todos los días. No se propone presentar un recuadro detallado del complejo problema del abuso y el descuido infantiles ni de la prevención. Este folleto se destina a:

- ayudar a educadores de niños pequeños a darse cuenta que tienen un papel en la prevención —no solamente en el denuncia— del abuso y el descuido infantiles;
- facultar a estos educadores para que utilicen sus conocimientos y habilidades para apoyar a las familias de variadas maneras; y
- informarles a los lectores de numerosos recursos adicionales y oportunidades de capacitación profesional.

¿Dónde puedo obtener recursos adicionales?

La investigación de la NAEYC reveló que los educadores de niños pequeños se sienten inseguros respecto a sus calificaciones para algunos asuntos y desean más capacitación práctica y recursos sobre:

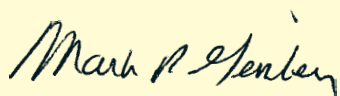
- el desarrollo de relaciones de colaboración positivas y recíprocas con las familias;
- la comunicación con las familias acerca de cuestiones delicadas;
- cómo reconocer situaciones que puedan exponer a los niños a riesgos del abuso o el descuido; y
- cómo manejar más efectivamente los comportamientos difíciles.

Los recursos presentados en el folleto se escogieron porque tratan estas necesidades de desarrollo profesional y ayudan a los educadores de niños pequeños a cumplir con sus responsabilidades de prevenir el abuso y el descuido infantiles y de fomentar el sano desarrollo social y emocional. Estos recursos y otros se ofrecen en el catálogo en línea de la NAEYC en www.naeyc.org.

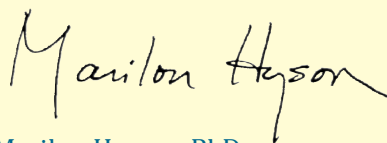
Se encuentra información más detallada sobre la investigación nacional de la NAEYC con educadores de niños pequeños en el informe *Early Childhood Educators and Child Abuse Prevention: NAEYC's Perspective, Research Findings, and Future Actions* (Los educadores de niños pequeños y la prevención del abuso infantil. La perspectiva de la NAEYC, los hallazgos de su investigación y acciones futuras). Lo animamos a bajar el informe, el folleto y la Guía para la discusión y a obtener más información sobre la iniciativa *Supporting Teachers, Strengthening Families* y otros recursos en www.naeyc.org/ece/supporting.asp. Además, las preguntas sobre la iniciativa pueden enviarse por e-mail a strengthenfamilies@naeyc.org.

Esperamos que le sean útiles este folleto y Guía para la discusión y que le aporten nuevas comprensiones sobre el papel importante que los educadores de niños pequeños pueden tomar para prevenir el abuso y el descuido de menores.

Atentamente,



Mark R. Ginsberg, Ph.D.
Director Ejecutivo

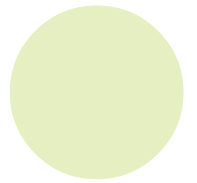


Marilou Hyson, PhD
Directora Ejecutiva Asociada
para Desarrollo Profesional



Maril Olson, MSW
Coordinadora de Proyectos

Guía para la discusión



He aquí algunas sugerencias sobre el mejor uso de estos folletos de parte de administradores de programas, integrantes de la facultad de universidades, proveedores de capacitación y otras personas. Definitivamente deseamos que reparta los folletos pero a fin de que el mensaje de ellos tenga el mayor impacto, usted lector(a) necesitará dar pasos adicionales. Al discutir estas cuestiones delicadas con administradores de programas y otros miembros del personal que trabajan con niños, facultará a los educadores de niños pequeños para valerse de sus conocimientos y habilidades a fin de apoyar a familias de muchas maneras efectivas.

Administradores de programas

Reparta este folleto a sus empleados antes de una reunión programada del personal y utilícelo como base para una discusión. Tal vez podría incorporarlo en una sesión de capacitación para empleados, o como parte de las actividades de la Week of the Young Child (Semana del Niño Pequeño) o del Child Abuse Prevention Month (Mes de Prevención del Abuso Infantil) —ambos son en abril. He aquí algunas preguntas que podría utilizar para estimular la conversación. Estas preguntas ayudarán a su personal a explorar las ideas importantes del folleto, relacionar lo que aprenden con sus propios valores y experiencias y reflexionar sobre su propio desarrollo profesional.

1. Antes de que leyera el folleto, ¿qué significaba “la prevención del abuso infantil” para usted? ¿Cómo percibía su papel en cuanto a prevenir el abuso y el descuido?

2. ¿Cómo ha ensanchado su punto de vista la información contenida en el folleto? Ya que lo ha leído, ¿qué más podría hacer para ayudar a prevenir el abuso y el descuido?

3. Una investigación nacional llevada a cabo recientemente por la NAEYC reveló que los educadores de niños pequeños

- están dispuestos a tomar un papel aún más activo en la prevención del abuso y el descuido infantiles;
- sienten una fuerte responsabilidad profesional y personal para ayudar a prevenir el abuso y el descuido infantiles;
- perciben el fomento de un sano desarrollo social y emocional como importante para prevenir el abuso y el descuido infantiles; y
- se sienten incómodos y poco preparados a la hora de discutir temas difíciles con las familias, y desean más capacitación práctica y recursos.

¿Son consonantes estos hallazgos con sus experiencias como educador de niños pequeños que trabaja todos los días con niños y sus familias?

4. El folleto habla de las cosas que hacen ustedes cada día y que ayudan a prevenir el abuso y el descuido infantiles y a fomentar el sano desarrollo social y emocional. Discutan como un grupo cada punto del folleto y consideren las siguientes preguntas:

- ¿Hasta qué grado trabajan su programa y su personal con la intención de hacer estas tareas comunes? Enfóquense en sus puntos fuertes y sus logros, así como en sus áreas de necesidad.
- Hagan una lluvia de ideas sobre cómo mejorarse en estas áreas.
- ¿En cuáles áreas necesitan más capacitación o recursos?
- ¿Cómo pueden ofrecerse respaldo entre todos?

5. Como el conjunto de personal del programa, ¿qué estamos comprometidos a hacer para mejorar nuestro programa y nuestros propios conocimientos y habilidades para apoyar a las familias a fin de ayudar a prevenir el abuso y el descuido de niños? Hagan una lista de cosas concretas que podrían hacer como individuos o juntamente para tomar un papel más activo en prevenir el abuso infantil.

Tenga en cuenta que su grupo tal vez integre a personas que han vivido experiencias difíciles con el abuso o el descuido. A la vez de mostrarles respeto, intente determinar las necesidades de estas personas y estar preparado para informarles de otros recursos.

Profesores universitarios o proveedores de capacitación para educadores de niños pequeños

Muchas de las ideas y preguntas de la sección anterior serán valiosas también para ustedes. Presenten este folleto a sus estudiantes o a las personas que capacitan y utilícenlo como base para una discusión en clase o un taller. Consideren incorporar este folleto en sus currículos para cursos y talleres de desarrollo infantil, salud y seguridad, ética profesional o sistemas de familias. He aquí unas cuantas preguntas que podrían utilizarse para estimular la conversación. Estas preguntas ayudarán a los estudiantes o participantes de talleres a explorar las ideas importantes del folleto, relacionar lo que aprenden con sus propios valores y experiencias y reflexionar sobre su propia preparación profesional.

1. Antes de que leyera el folleto, ¿qué significaba “la prevención del abuso infantil” para usted? ¿Cómo percibía el papel de los educadores de niños pequeños en cuanto a prevenir el abuso y el descuido?

2. ¿Cómo ha ensanchado su punto de vista la información contenida en el folleto?

3. ¿Leyó alguna afirmación en el folleto que lo sorprendió? ¿Por qué?

4. ¿Qué opina acerca de estas responsabilidades importantes como parte de su trabajo de todos los días?

5. ¿Qué ha aprendido que le gustaría incorporar en sus prácticas como educador de niños pequeños?

6. ¿Qué está comprometido a hacer a fin de mejorar sus conocimientos y habilidades para apoyar a las familias y prevenir el abuso y el descuido infantiles? Piense en cosas concretas que podría hacer en su propio desarrollo profesional que lo ayudarán a prepararse para asumir estas responsabilidades.